



Invacare® Propad®

แผ่นซ้น Propad®, รถเข็น Propad®

ไทย ฟุก

คู่มือการใช้งาน 2

ต้องมอบคู่มือนี้ให้กับผู้ใช้ผลิตภัณฑ์
ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้
ต้องอ่านและบันทึกคู่มือนี้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต



Yes, you can.
ใช่ คุณสามารถทำได้®

1 ทัวไป

1.1 บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชันล่าสุด คุณสามารถค้นหาเวอร์ชันล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยาก คุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์ คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้าจอซึ่งจะช่วยให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

ในกรณีที่เหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์ คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์ และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัยซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์



คำเตือน

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง



ข้อควรระวัง

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรง หากไม่หลีกเลี่ยง



ข้อสังเกต

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากไม่หลีกเลี่ยง



เคล็ดลับและคำแนะนำ

ให้เคล็ดลับ คำแนะนำ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

สัญลักษณ์อื่นๆ

(ไม่สามารถใช้ได้กับคู่มือทั้งหมด)



Triman

ระบุกฎการรีไซเคิลและการคัดแยก (ที่เกี่ยวข้องกับฝรั่งเศสเท่านั้น)



UKRP

ผู้รับผิดชอบในสหราชอาณาจักร บ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร

1.3 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท โดยทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมายมาตรฐาน CE ซึ่งสอดคล้องกับระเบียบอุปกรณ์การแพทย์ 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR 2002 (ตามที่แก้ไขเพิ่มเติม) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มีต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลกจะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

1.4 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้รับมอบผลิตภัณฑ์ให้ท่านเท่านั้น

1.5 การจำกัดจำนวนความรับผิด

Invacare ไม่รับผิดชอบความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือนักเทคนิค
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การดัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้รับอนุญาต

1.6 อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้ คือ 3 ปี ในกรณีที่ใช้ทุกวัน และเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย ช่วงเวลาสำหรับการบำรุงรักษา และการใช้งานที่ถูกต้อง ซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้ ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามความถี่และความหนักเบาในการใช้งาน

2 ความปลอดภัย

2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

การศึกษา ดุลยพินิจทางคลินิก และการวางแผนดำเนินการตามภาวะเสี่ยงเป็นปัจจัยพื้นฐานในการป้องกันการบาดเจ็บจากแรงกดทับ

มาตรการการประเมินแบบต่าง ๆ สามารถใช้เป็นวิธีการอย่างเป็นทางการในการประเมินความเสี่ยงต่อการเกิดอาการบาดเจ็บจากแรงกดทับ และควรใช้ร่วมกับการประเมินอย่างไม่เป็นทางการ (ดุลยพินิจทางการแพทย์หลังจากกรับทราบข้อมูล) การประเมินอย่างไม่เป็นทางการถือว่ามีความสำคัญและมีคุณค่าทางคลินิกมากกว่า



คำเตือน
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือความเสียหาย
 การใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้

- หากคุณไม่เข้าใจคำเตือน ข้อควรระวัง หรือคำแนะนำ โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์หรือผู้ให้บริการก่อนพยายามใช้อุปกรณ์นี้
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ที่มีอยู่โดยไม่ได้อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำและเอกสารคำแนะนำเพิ่มเติมใด ๆ ทั้งหมดอย่างครบถ้วนก่อน เช่น คู่มือการใช้งาน คู่มือการให้บริการ หรือเอกสารคำแนะนำที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริม



คำเตือน
ความเสี่ยงต่อไฟไหม้หรือการระเบิด
 บุหรือสามารถทำพื้นผิวเตียงใหม่เป็นรูและทำให้อุปกรณ์เสียหายได้ก่อนที่จะถึงที่นอน นอกจากนี้ เสื่อผ้าของผู้ป่วย ผ้าปูที่นอน ฯลฯ อาจติดไฟได้และทำให้เกิดไฟไหม้ การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนนี้อาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้รุนแรง ความเสียหายต่อทรัพย์สินและทำให้เกิดการบาดเจ็บทางร่างกายหรือเสียชีวิต

- ให้การดูแลเป็นพิเศษในสภาพแวดล้อมที่มีออกซิเจนสูง
- ห้ามสูบบุหรี่



คำเตือน
ความเสี่ยงต่อการเกิดอาการบาดเจ็บจากแรงกดทับ
 อุปกรณ์ช่วยกระจายแรงกดทับได้อย่างมีประสิทธิภาพเมื่อพื้นผิวที่รองรับถูกปูทับด้วยผ้าปูที่นอนที่มาจาก ผ้าฝ้าย หรือลินิน และควรใช้เพียงผ้าปูดังกล่าวเพียงชนิดใดชนิดหนึ่งปูทับระหว่างบริเวณพื้นผิวที่รองรับและผู้ใช้ฐาน

- ผ้าปูที่นอนต้องหลวมและไม่มียอเย็บ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวที่รองรับซึ่งสัมผัสกับผู้ใช้ฐานปราศจากเศษอาหาร และสายให้ยาหรือสารน้ำ ขดลวด และสิ่งแปลกปลอมอื่น ๆ ไม่ติดอยู่ตรงบริเวณระหว่างพื้นผิวที่รองรับและผู้ใช้ฐาน
- การใช้ผ้าห่มไฟฟ้าต้องปรึกษาศูนย์การแพทย์ที่คุณสมบัติเหมาะสมเท่านั้น เนื่องจากอุณหภูมิที่เพิ่มขึ้นอาจเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดอาการบาดเจ็บจากแรงกดทับได้



ข้อควรระวัง
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
 ชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของเดิมหรือไม่ถูกต้องอาจส่งผลต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

- ใช้เฉพาะชิ้นส่วนเดิมสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่างการใช้งานเท่านั้น
- เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับตัวเลือกที่มีหรือติดต่อผู้จัดจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้



ข้อควรระวัง
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

- ต้องใช้ฟูกโดยมีผ้าคลุมทุกครั้ง

2.2 ข้อมูลด้านความปลอดภัยสำหรับการขนส่ง

- ใช้ความระมัดระวังในการจัดการผลิตภัณฑ์เพื่อไม่ให้เกิดความเสียหายกับผ้าคลุม
- แนะนำให้ใช้คนสองคนในการยก/เคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับเครื่องประดับ เล็บ พื้นผิวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน ฯลฯ
- ห้ามลากผลิตภัณฑ์
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผนัง วงกบประตู ตัวจับประตูหรือตัวล้อ ฯลฯ
- ห้ามเคลื่อนย้ายในรถเข็นล้อเลื่อนแบบกรง ยกเว้นผลิตภัณฑ์จะได้รับการห่อหุ้มเพื่อป้องกันขอบแหลมคมของรถเข็น

3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์

3.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์

Propad Overlay คือแผ่นโฟมทับที่ได้รับการออกแบบให้มีช่องว่างระหว่างแผ่นโฟมและแผ่นโฟมที่ตัดเป็นรูปทรงเรขาคณิต เพื่อให้การรองรับน้ำหนักได้อย่างเต็มที่และกระจายน้ำหนักได้อย่างเท่าเทียมกัน

Propad Trolley คือที่นอนโฟมที่ออกแบบมาเพื่อความสะดวกสบายและการรองรับสำหรับผู้ป่วยที่ต้องใช้รถเข็น

พื้นผิวของผ้าคลุมกันน้ำมีคุณสมบัติให้น้ำผ่านได้ เพื่อความสบายของผู้ป่วยและเพิ่มให้โฟมทำงานได้มีประสิทธิภาพสูงสุด

3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

ผลิตภัณฑ์นี้มีความมุ่งหมายให้ใช้ร่วมกับฟูกแบบมาตรฐานและเตียงเตียงที่มีขนาดเหมาะสม ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของโปรแกรมการดูแลป้องกันการบาดเจ็บจากแรงกดทับโดยรวม

ผู้ใช้เป้าหมาย

ผู้ใช้เป้าหมายคือผู้ใหญ่และวัยรุ่นที่มีความคล่องตัวและ/หรือกิจกรรมทางกายที่จำกัดในโรงพยาบาล อยู่ในการดูแลระยะยาวหรืออยู่ในการดูแลที่บ้าน

ข้อบ่งใช้

เหมาะสำหรับผู้ใช้ที่มี "ความเสี่ยง (Propad Overlay) / ความเสี่ยงสูง (Propad Trolley)" ต่อการบาดเจ็บจากแรงกดทับ

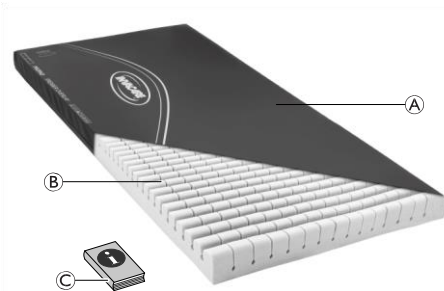
3.3 สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์

	มาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป		อุปกรณ์ทางการแพทย์
	ผู้ผลิต		UK ประเมินความสอดคล้องแล้ว
	ตัวแทนในยุโรป		วันที่ผลิต
	ผู้นำเข้า		หมายเลขรุ่นการผลิต
	ห้ามเจาะหรือตัด		ตัวระบุอุปกรณ์เฉพาะ

	น้ำหนักผู้ใช้ สูงสุด ดูข้อมูล ทางเทคนิค		อ่านคู่มือ การใช้งาน
	ห้ามวางใกล้ เปลวไฟ		ห้าม ชักแห้ง
	ห้ามรีด		ห้ามฟอกสี
	อุณหภูมิใน การซักเครื่อง อุณหภูมิสูงสุด แสดงใน สัญลักษณ์		พื้นที่ที่ ความร้อนต่ำ
	ตากให้แห้ง		สัญลักษณ์ การวางแนว

3.4 ชิ้นส่วนที่ส่งมอบ

ส่วนประกอบต่อไปนี้รวมอยู่ในผลิตภัณฑ์ที่จะส่งมอบ:*



Ⓐ	ผ้าคลุมทำจากโพลียูรีเทนกันน้ำยัดได้หลายทิศทาง
Ⓑ	แกนโฟม
Ⓒ	คู่มือการใช้งาน

* ตัวอย่างนี้อิงจาก Propad Overlay การกำหนดอื่นๆ สำหรับผลิตภัณฑ์อาจแตกต่างกันไป

4 การใช้งาน

4.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



คำเตือน

Invacare แนะนำให้ผู้ป่วยได้รับการประเมินโดยบุคลากรทางการแพทย์ที่ผ่านการฝึกอบรมมาแล้ว ทั้งนี้เพื่อให้แน่ใจว่าเป็นไปตามข้อกำหนดด้านขนาดและการวางตำแหน่งที่ให้แรงกดที่ดีที่สุด ตลอดจนการดูแลขณะเปลี่ยนอริยาบทและตรงตามความต้องการของแต่ละบุคคล



คำเตือน

เป็นสิ่งสำคัญมากที่ผู้ป่วยจะต้องปรับตำแหน่งด้วยตัวเองหรือปรับตำแหน่งใหม่เป็นประจำ การทำเช่นนี้จะลดแรงกดซึ่งจะช่วยป้องกันการกดทับเนื้อเยื่อและการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นได้ ทั้งนี้ต้องขึ้นอยู่กับดุลยพินิจในทางคลินิกของบุคลากรทางการแพทย์ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

- ปรึกษามูลนิธิทางการแพทย์ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมก่อนใช้ผลิตภัณฑ์เสมอ
- ตรวจสอบผู้ป่วยบ่อย ๆ



ข้อสังเกต

ภายในสถานที่พักอาศัย สาเหตุทั่วไปของความเสียหาย ได้แก่ รอยไหม้จากบุหรี่และกรงเล็บของสัตว์เลี้ยงซึ่งทำให้ผ้าคลุมเป็นรู ของเหลวจึงสามารถซึมผ่านและเกิดรอยเปื้อนได้



ข้อสังเกต

- เพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับผ้าคลุมโดยไม่เจตนา โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้วางวัตถุมีคมไว้บนผ้าคลุม เมื่อใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายผู้ป่วย ควรใช้ความระมัดระวังอย่าให้ผ้าคลุมเสียหาย ควรตรวจสอบอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายผู้ป่วยทั้งหมดเพื่อหาขอบหรือเส้นที่แหลมคมก่อนใช้งาน



ข้อสังเกต

ผ้าคลุมสามารถระบายอากาศและกันน้ำได้ อย่างไรก็ตาม ในช่วงเวลาที่มีความชื้นอย่างต่อเนื่อง ชั้นบนสุดของผ้าคลุมอาจดูดซับของเหลวได้

- เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหานี้ ให้เช็ดของเหลวออกทันทีที่พบเห็น

4.2 การเตรียมผลิตภัณฑ์สำหรับการใช้งาน



ข้อควรระวัง

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบผลิตภัณฑ์ว่าชำรุดหรือไม่
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ที่ชำรุด

1. นำบรรจุภัณฑ์ทั้งหมดออกก่อนใช้งาน
2. วางฟูกบนฐานรองฟูกของเตียงโดยตรง หรือวางแผ่นโฟมลดแรงกดทับบนฟูกที่มีอยู่

ผลิตภัณฑ์ที่ถูกกดม้วนต้องวางทิ้งไว้เพื่อให้ฟองตัวก่อนใช้งาน ปฏิบัติตามคำแนะนำบนบรรจุภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์ที่ถูกแพ็คแบบแบนราบสามารถนำไปใช้ได้ทันที

5 การบำรุงรักษา

5.1 การตรวจสอบ

ตรวจสอบผลิตภัณฑ์ (โฟมและผ้าคลุม) เพื่อดูการชำรุด (ซึ่งอาจรวมถึงการซึมผ่านของของเหลว คราบ การฉีกขาด หรือความเสียหาย) หลังจากการใช้งานโดยผู้ป่วยแต่ละรายและอย่างน้อยทุกเดือน (ขึ้นอยู่กับว่าสิ่งใดเกิดขึ้นก่อน) โดยผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมและสามารถดำเนินการตรวจสอบได้

ตรวจสอบแผ่นโฟมลดแรงกดทับ

1. รูดซิปผ้าคลุมออกทั้งหมด
2. ตรวจสอบรอยเปื้อนตรงส่วนสีขาวที่ด้านล่างผ้าคลุม
3. ตรวจสอบรอยเปื้อนบนโฟมที่อยู่ด้านใน
4. เปลี่ยนผ้าคลุมที่ชำรุดหรือโฟมที่มีรอยเปื้อน และกำจัดตามขั้นตอนของหน่วยงานท้องถิ่น

5.2 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



ข้อควรระวัง

ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน

- ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม



ข้อสังเกต

- ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์
- น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้ และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำความสะอาด
 - ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ต่าง กรด ฯลฯ) หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เราขอแนะนำน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น น้ำยาล้างจาน หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
 - ห้ามใช้ตัวทำละลาย (เชลลูโลสทินเนอร์ อะซิโตน ฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
 - ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิทก่อนนำไปใช้อีกครั้ง



สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

ช่วงเวลาการทำความสะอาด



ข้อสังเกต

- การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การปฏิบัติงานเป็นไปอย่างราบรื่น เพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อนทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์
- อย่างสม่ำเสมอในขณะที่ใช้งาน
 - ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
 - เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
 - ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ไข้ใหม่



ข้อสังเกต

- เก็บบันทึกการทำความสะอาดไว้เป็นส่วนหนึ่งของการทำความสะอาดระบบ

คำแนะนำในการทำความสะอาด

การทำความสะอาดผ้าคลุม

(การกำจัดสิ่งปนเปื้อน เช่น ผื่นและสารอินทรีย์)

1. ถอดผ้าคลุมออกเพื่อซัก
2. ซักผ้าคลุมด้วยอุณหภูมิสูงสุดตามที่ระบุไว้บนฉลากผลิตภัณฑ์ โดยใช้น้ำยาทำความสะอาดที่เจือจางแล้ว (คำแนะนำบนฉลาก)



ข้อสังเกต

- การซักที่อุณหภูมิสูงจะทำให้เกิดการหดตัว

การทำให้ผ้าคลุมแห้ง

1. แหวนผ้าคลุมจากเชือกหรือราวตาก และปล่อยให้แห้งในที่ร่มและสะอาด หรือ
2. ปั่นแห้งด้วยอุณหภูมิต่ำ



ข้อสังเกต

- การตั้งค่าปั่นแห้งต้องไม่เกิน 40°C
- ห้ามปั่นแห้งนานกว่า 10 นาที
- เช็ดให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน

คำแนะนำในการฆ่าเชื้อ



ข้อสังเกต

- ใช้เฉพาะยาฆ่าเชื้อและวิธีที่ได้รับการอนุมัติจากสถาบันควบคุมการติดเชื้อในประเทศและปฏิบัติตามนโยบายการควบคุมการติดเชื้อในท้องถิ่นของคุณ
- ปฏิบัติตามระเบียบวิธีการจัดการปนเปื้อนในท้องถิ่นของคุณ

การฆ่าเชื้อผ้าคลุม

(ลดจำนวนจุลินทรีย์)



ข้อสังเกต

- การไม่ปฏิบัติตามกระบวนการฆ่าเชื้ออาจส่งผลให้เกิดการสะสมของตัวทำปฏิกิริยาที่อาจสร้างความเสียหายให้กับส่วนที่เคลือบด้วยโพลียูรีเทน ทำปฏิกิริยากับโครงเตียง หรือลดผลความเข้ากันได้ทางชีวภาพ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล้างน้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อทั้งหมดออกอย่างหมดจด
 - เช็ดให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน

1. เช็ดผ้าคลุมด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่เหมาะสม
2. ล้างผ้าคลุมให้หมดจดด้วยน้ำสะอาดโดยใช้ผ้าที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อนแบบใช้ครั้งเดียว
3. เช็ดให้แห้งสนิท



ข้อสังเกต

การปนเปื้อนคราบดิน

- ในกรณีที่ฟูกปนเปื้อนคราบดินอย่างหนัก เราแนะนำให้ทำความสะอาดด้วยน้ำยาทำความสะอาดแบบเจือจางที่อุณหภูมิสูงสุดด้วยเครื่องซักผ้า (ดูป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์)
- ทำความสะอาดของเหลวในร่างกายที่หกเลอะ ยกตัวอย่างเช่น เลือด ปัสสาวะ อุจจาระ เสมหะ สารคัดหลั่งจากบาดแผล และสารคัดหลั่งอื่น ๆ ของร่างกายโดยเร็วที่สุดโดยใช้น้ำยาทำความสะอาดที่เหมาะสม
 - ควรทำการดูดซับเลือดที่หกเลอะในบริเวณกว้าง และเช็ดออกด้วยกระดาษชำระก่อน

**คำเตือน**

- ในกรณีที่เกิดการปนเปื้อน โปรดติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านสุขอนามัย
- ไม่ใช่โฟมที่ปนเปื้อนและนำออกจากบริเวณที่ใช้งาน

5.3 การเปลี่ยนผ้าคลุม

1. รูดซิปผ้าคลุมและถอดออกจากแกนโฟมอย่างระมัดระวัง
2. เปลี่ยนผ้าคลุมใหม่ทับแกนโฟม
3. รูดซิปปิด

**ข้อสังเกต**

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามุมของผ้าคลุมอยู่ตรงกับตำแหน่งมุมของแกนโฟมอย่างถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโฟมส่วนที่เป็นร่องหงายขึ้นด้านบนเมื่อใส่เข้าไปในผ้าคลุม

**คำเตือน**

- ในกรณีที่เกิดการปนเปื้อน โปรดติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านสุขอนามัย
- ไม่ใช่โฟมที่ปนเปื้อนและนำออกจากบริเวณที่ใช้งาน

6 หลังการใช้งาน

6.1 การจัดเก็บ

**ข้อสังเกต**

- จัดเก็บอุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่แห้ง
- จัดเก็บอุปกรณ์ไว้ในผ้าคลุมป้องกัน
- ค่อยๆ ม้วนอุปกรณ์ขึ้นและจัดเก็บไว้บนพื้นผิวที่สะอาดและแห้ง (ห่างจากพื้น) ปราศจากขอบแหลมคม เพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามวางสิ่งของอื่น ๆ บนอุปกรณ์
- อย่าจัดเก็บอุปกรณ์ไว้ใกล้กับหม้อน้ำหรืออุปกรณ์ทำความร้อนอื่น ๆ
- ปกป้องอุปกรณ์จากการสัมผัสกับแสงแดดโดยตรง

6.2 การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำ หากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ใ้รายใหม่ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบตามแผนการให้บริการ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ในส่วนข้อมูลโดยละเอียด โปรดดูที่ 5 การบำรุงรักษา หน้า 5

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

6.3 การกำจัด

โปรดรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ผ่านสถานที่ที่รีไซเคิลเมื่อหมดอายุการใช้งาน

ถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบ เพื่อให้สามารถแยกและรีไซเคิลวัสดุแต่ละชนิดได้

การกำจัดและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับสำหรับการจัดการของเสียในแต่ละประเทศ ติดต่อบริษัทจัดการขยะในพื้นที่ของคุณเพื่อขอข้อมูล

7 ข้อมูลทางเทคนิค

7.1 ข้อมูลทั่วไป

ผลิตภัณฑ์	ขนาด [มม.]		
	ความกว้าง	ความยาว	ความสูง
Propad Overlay	680, 780, 850, 860, 875	1780, 1875, 1970, 2000	85, 100
รถเข็น Propad ทรงสี่เหลี่ยม	660, 680, 700	1920, 1930, 2000	120
รถเข็น Propad ทรงแปดเหลี่ยม	660, 670, 680, 780	1920, 1930, 1950	120

ผลิตภัณฑ์	น้ำหนักผู้ใช้สูงสุด [กก.]	น้ำหนักผลิตภัณฑ์ [กก.] ¹
Propad Overlay	108	5.0
รถเข็น Propad ทรงสี่เหลี่ยม	180	6.5
รถเข็น Propad ทรงแปดเหลี่ยม	180	6.5

¹ น้ำหนักอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับขนาดของผลิตภัณฑ์ น้ำหนักเฉลี่ยที่ใช้เป็นข้อบ่งชี้

7.2 วัสดุ

โฟม	โฟมโพลียูรีเทนโพลีเอเทอร์ดัดแปลงจากการเผาไหม้
ผ้าคลุม	ผ้าไนลอน/ผ้าถักอินเทอร์ล็อกเคลือบโพลียูรีเทน

ส่วนประกอบทั้งหมดของผลิตภัณฑ์ไม่มีน้ำยาธรรมชาติ

**United Kingdom & Ireland:**

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
โทร: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

España:

Invacare S.A.U
Avenida del Oeste, 50 – 1º-1a
Valencia-46001
โทร: (34) 972 493 214
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

Portugal:

Invacare Portugal II, Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
โทร: (351) (0)225 193 360
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
โทร: (46) (0)8 761 70 90
โทรสาร: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare Portugal Unipessoal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

60133335-B 2026-02-27



ใช้ คุณสามารถทำได้®